

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-604D INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-604D.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

County Seat of Court
Condado de Sede del Tribunal

NOTE: Use AOC-CR-310 for DWI offenses.

NOTA: Utilice el formulario AOC-CR-310 para delitos de manejar bajo los efectos del alcohol o sustancias.

In The General Court Of Justice
District Superior Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal
de Distrito Superior

STATE VERSUS
EL ESTADO CONTRA

JUDGMENT SUSPENDING SENTENCE - MISDEMEANOR
PUNISHMENT: COMMUNITY INTERMEDIATE
(STRUCTURED SENTENCING)

(For Offenses Committed On Or After Dec. 1, 2016)
FALLO DE PENA SUSPENDIDA - DELITO MENOR
CASTIGO: COMUNITARIO INTERMEDIO

(SENTENCIA ESTRUCTURADA)
(para los delitos cometidos a partir del 1.º de dic. de 2016)

G.S. 15A-1341, -1342, -1343, -1343.2, -1346
Arts. 15A-1341, -1342, -1343, -1343.2, -1346 de la ley

Name Of Defendant
Nombre del acusado

Race
Raza

Sex
Sexo

Date Of Birth (mm/dd/yyyy)
Fecha de nacimiento (mes/día/año)

Attorney For State
Abogado del Estado

Def. Found Not Indigent
No se otorga el beneficio de la pobreza al acusado
Def. Waived Attorney
El acusado renunció a un abogado

Attorney For Defendant
Abogado defensor

Appointed
Nombrado
Retained
Contratado

Crt Rptr Initials
Iniciales del taquígrafo

The defendant was found guilty/responsible, pursuant to plea (pursuant to Alford) (of no contest) trial by judge trial by jury, of
El acusado, después de contestar culpable (de conformidad con la decisión del caso Alford) (no impugnar la acusación) un juicio oral sin jurado un juicio oral con jurado, fue declarado culpable de

Table with 6 columns: File No.(s) Nro. de Expediente, Off. Delito, Offense Description Descripción del delito, Offense Date Fecha del delito, G.S. No. Art. nro., CL. CL., \*Pun. CL. \*CL. de cast.

\*NOTE: Enter punishment class if different from underlying offense class (punishment class represents a status or enhancement).

\*NOTA: Anote la clase de castigo si es distinta a la clase del delito subyacente (la clase del castigo representa una categoría de delincuente o un aumento).

The Court has determined, pursuant to G.S. 15A-1340.20, the number of prior convictions to be Level: I (0) II (1-4) III (5+)
El juez ha determinado, de conformidad con el art. 15A-1340.20 de la ley, que el número de condenas anteriores es Nivel: I (0) II (1-4) III (5+)

- 1. The Court finds: (a) enhancement for G.S. 90-95(e)(4) (drugs). G.S. 14-3(c) (hate crime). G.S. 14-50.22 (gang misdemeanor).
El juez dicta: (a) aumento por Art. 90-95(e)(4) de la ley (drogas). Art. 14-3(c) de la ley (delito motivado por el odio). Art. 14-50.22 de la ley (delito menor de pandillerismo). (b) aumento de una suspensión obligatoria de la pena a un delito menor Clase 2. Art. 90-95(e)(7) de la ley.
This finding is based on a determination of this issue by the trier of fact beyond a reasonable doubt or on the defendant's admission.
Este dictamen se base en que el juzgador de los hechos lo determinó más allá de toda duda razonable o en que el acusado lo confesó.
2. The Court imposes mandatory punishment pursuant to G.S. 14-33(d). (assault in the presence of a minor)
El juez impone un castigo obligatorio conforme al art. 14-33(d) de la ley. (agresión en presencia de un menor)
3. The Court finds the above-designated offense(s) is a reportable conviction under G.S. 14-208.6 and therefore imposes the special conditions of probation set forth on the attached AOC-CR-603D, Page Two, Side Two, and makes the additional findings and orders on the attached AOC-CR-615, Side Two.
El juez determina que un delito (o más de uno) arriba señalado constituye una condena de registro obligatorio conforme al art. 14-208.6 y por lo tanto impone las condiciones especiales de libertad condicional establecidas en el AOC-CR-603D adjunto, página dos, lado dos, y dicta las determinaciones y órdenes adicionales en el AOC-CR-615, lado dos, adjunto.
4. The Court finds the above-captioned offense(s) involved the (check all that apply) physical or mental sexual abuse of a minor
El juez determina que un delito (o más de uno) arriba señalado consistió en el (indique todas las opciones que correspondan) maltrato físico o psicológico abuso sexual de un menor (si no se determinó el nro. 3) y por ende, se imponen las condiciones especiales de la libertad condicional establecidas en el AOC-CR-603D, página dos, lado dos, adjunto.
5. The Court finds this is an offense involving assault, communicating a threat, or an act defined in G.S. 50B-1(a), and the defendant had a personal relationship as defined by G.S. 50B-1(b) with the victim.
El juez determina que éste es un delito relacionado con agresión, con comunicación de una amenaza o con un acto definido en el art. 50B-1(a), y el acusado tenía una relación personal con la víctima, según lo define el art. 50B-1(b).

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

6. The Court finds the above-designated offense(s) involved (check one)  (offenses committed Dec. 1, 2016 - Nov. 30, 2017) criminal street gang activity  (offenses committed on or after Dec. 1, 2017) criminal gang activity. G.S. 14-50.25.  
El juez determina que el delito (o más de uno) arriba señalado implicó (indique una opción)  (para los delitos cometidos entre el 1.º de dic. de 2016 y el 30 de nov. de 2017) actividades delictivas de pandillas callejeras.  (para los delitos cometidos a partir del 1.º de dic. de 2017) actividades delictivas de pandillas. Art. 14-50.25 de la ley
7. The Court did not grant a conditional discharge under G.S. 90-96(a) because (check all that apply)  the defendant refused to consent.  (offenses committed on or after Dec. 1, 2013, only) the Court finds with the agreement of the District Attorney, that the offender is inappropriate for a conditional discharge for factors related to the offense.  
El juez no otorgó absolución condicional según el art. 90-96(a) porque (marque todos los que corresponden)  el acusado negó su consentimiento.  (sólo para los delitos cometidos a partir del 1º de dic. de 2013) el juez concluye que el delincuente no es apto para la absolución condicional debido a factores relaciona dos con el delito, y el fiscal está de acuerdo.
8. The Court finds that this was an offense involving child abuse or an offense involving assault or any of the acts as defined in G.S. 50B-1(a) committed against a minor. G.S. 15A-1382.1(a1).  
El juez determina que este delito implicó maltrato, abuso, agresión, o alguno de los hechos definidos en el art. 50B-1(a) de la ley cometido contra un menor. Art. 15A-1382.1(a1).

The Court, having considered evidence, arguments of counsel and statement of defendant, Orders that the above offenses, if more than one, be consolidated for judgment and the defendant be imprisoned for a term of \_\_\_\_\_ days in the custody of the: (check only one)  
El juez, habiendo considerado las pruebas, los argumentos de los abogados y las palabras del acusado, ordena que los delitos arriba mencionados, de ser más de uno, sean acumulados para la sentencia y que el acusado sea encarcelado por un período de \_\_\_\_\_ días bajo la custodia del: (seleccione solo una opción)

Sheriff of \_\_\_\_\_ County.  Other: \_\_\_\_\_  
Alguacil del Condado de \_\_\_\_\_. Otro: \_\_\_\_\_

Misdemeanant Confinement Program (sentences greater than 90 days for which a facility is not otherwise specified above).  
Programa de encarcelamiento para reos de delitos menores (penas superiores a 90 días para las cuales no se ha indicado otra institución arriba).

This sentence shall run at the expiration of the sentence imposed in file number \_\_\_\_\_.  
Esta pena deberá iniciarse cuando termine la pena impuesta en el expediente número \_\_\_\_\_.

The defendant shall be given credit for \_\_\_\_\_ days spent in confinement prior to the date of this Judgment as a result of this/these charge(s) to be applied toward the  sentence imposed above.  imprisonment required for special probation set forth on AOC-CR-603D, Page Two.  
Los \_\_\_\_\_ días cumplidos en la cárcel antes de la fecha de esta sentencia y como resultado de lo imputado en esta causa se descontarán  de la pena impuesta arriba.  del encarcelamiento requerido para la libertad condicional especial establecida en el AOC-CR-603D, página dos.

### SUSPENSION OF SENTENCE SUSPENSIÓN DE LA PENA

Subject to the conditions set out below, the execution of this sentence is suspended and the defendant is placed on  supervised  unsupervised probation for \_\_\_\_\_ months.  
Sujeto a las condiciones dispuestas a continuación, la ejecución de esta pena se suspende y el acusado estará  bajo supervisión  en libertad condicional no supervisada durante \_\_\_\_\_ meses.

1. The Court finds that a  longer  shorter period of probation is necessary than that which is specified in G.S. 15A-1343.2(d).  
El juez determina que es necesario un periodo de libertad condicional más  largo  corto de lo que se indica en el art. 15A-1343.2(d) de la ley.
2. The Court finds that it is NOT appropriate to delegate to the Section of Community Corrections the authority to impose any of the requirements in G.S. 15A-1343.2(e) for community punishment or G.S. 15A-1343.2(f) for intermediate punishment.  
El juez determina que NO es apropiado delegar a la Sección de Corrección Comunitaria la autoridad para imponer ninguno de los requisitos que se establecen en el art. 15A-1343.2(e) para un castigo comunitario o en el art. 15A-1343.2(f) para un castigo intermedio.
3. This period of probation shall begin  when the defendant is released from incarceration  at the expiration of the sentence in the case below.  
Este periodo de libertad condicional empezará  cuando el acusado sea liberado de su encarcelamiento  a la terminación de la condena en el caso a continuación.

File No. Nro. de expediente	Offense Delito	County Condado	Court Tribunal	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)
--------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	--

4. The defendant shall comply with the conditions set forth in file number \_\_\_\_\_.  
El acusado deberá cumplir con las condiciones establecidas en el expediente número \_\_\_\_\_.
5. The defendant shall provide a DNA sample pursuant to G.S. 15A-266.4. (AOC-CR-319 required)  
El acusado deberá proporcionar una muestra de su ADN de conformidad con el art. 15A-266.4. (se requiere el AOC-CR-319)

### MONETARY CONDITIONS CONDICIONES MONETARIAS

The defendant shall pay to the Clerk of Superior Court the "Total Amount Due" shown below, plus the probation supervision fee if placed on supervised probation above, pursuant to a schedule  determined by the probation officer.  set out by the court as follows: \_\_\_\_\_.  
El acusado deberá pagar al secretario del Tribunal Superior el "Importe total" indicado abajo, más la cuota de supervisión de libertad condicional, si se concedió arriba libertad condicional supervisada, de conformidad con los plazos  determinados por el agente de libertad condicional  expuestos por el juez como sigue: \_\_\_\_\_.

Costs Costas procesales	Fine Multa	Restitution* Indemnización*	Attorney's Fees Honorarios del abogado	Comm Serv Fee Cuota de serv. a la com.	EHA Fee Cuotas de arresto domiciliario electrónico	SBM Fee Cuota de MS	Appt Fee/Misc Cuota de nombramiento de abogado/Costas	Total Amount Due Importe total
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

\* See attached "Restitution Worksheet, Notice and Order (Initial Sentencing)," AOC-CR-611, which is incorporated by reference.  
\* Véase el formulario adjunto "Hoja de trabajo de indemnización, con notificación y orden (sentencia inicial)", AOC-CR-611, que se tiene aquí por reproducido.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.  
(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)

- The Court finds just cause to waive costs, as ordered on the attached  AOC-CR-618.  Other: \_\_\_\_\_  
 El juez declara que existe motivo justificado para condonar el pago de las costas, conforme a lo dictaminado en el formulario adjunto,  
 AOC-CR-618.  Otro: \_\_\_\_\_
- Upon payment of the "Total Amount Due," the probation officer may transfer the defendant to unsupervised probation.  
 Una vez pagado el "Importe total", el agente de libertad condicional puede decidir que la libertad condicional del acusado continúe sin supervisión.

**REGULAR CONDITIONS OF PROBATION - G.S. 15A-1343(b)**  
**CONDICIONES NORMALES DE LA LIBERTAD CONDICIONAL - Art. 15A-1343(b) de la ley**

**NOTE:** Any probationary judgment may be extended pursuant to G.S. 15A-1342. The defendant shall: (1) Commit no criminal offense in any jurisdiction. (2) Possess no firearm, explosive device, or other deadly weapon listed in G.S. 14-269. (3) Remain gainfully and suitably employed or faithfully pursue a course of study or vocational training, that will equip the defendant for suitable employment, and abide by all rules of the institution. (4) Satisfy child support and family obligations, as required by the Court. (5) Submit to the taking of digitized photographs, including photographs of the defendant's face, scars, marks, and tattoos, to be included in the defendant's records. (6) Not abscond, by willfully avoiding supervision or by willfully making the defendant's whereabouts unknown to the supervising probation officer. (7) Remain within the jurisdiction of the Court unless granted written permission to leave by the Court or the probation office. (8) Report as directed by the Court or the probation office to the office at reasonable times and places and in a reasonable manner, permit the office to visit at reasonable times, answer all reasonable inquiries by the office and obtain prior approval from the office for, and notify the office of, any change in address or employment. (9) Notify the probation office if the defendant fails to obtain or retain satisfactory employment. (10) Submit at reasonable times to warrantless searches by a probation officer of the defendant's person and of the defendant's vehicle and premises while the defendant is present, for purposes directly related to the probation supervision, but the defendant may not be required to submit to any other search that would otherwise be unlawful. (11) Submit to warrantless searches by a law enforcement officer of the defendant's person and of the defendant's vehicle, upon a reasonable suspicion that the defendant is engaged in criminal activity or is in possession of a firearm explosive device, or other deadly weapon listed in G.S. 14-269 without written permission of the court. (12) Not use, possess, or control any illegal drug or controlled substance unless it has been prescribed for the defendant by a licensed physician and is in the original container with the prescription number affix on it; not knowingly associate with any known or previously convicted users, possessors, or sellers of any such illegal drugs or controlled substances; and not knowingly be present at or frequent any place where such illegal drugs or controlled substances are sold, kept, or used. (13) Supply a breath, urine, or blood specimen for analysis of the possible presence of prohibited drugs or alcohol when instructed by the defendant's probation office for purposes directly related to the probation supervision. If the results of the analysis are positive, the probationer may be required to reimburse the Division of Adult Correction and Juvenile Justice for the actual costs of drug or alcohol screening and testing.

**NOTA:** Toda sentencia de libertad condicional se puede prolongar conforme al art. 15A-1342 de la ley. Al acusado se le dispone: (1) No cometer delito penal alguno en ninguna jurisdicción. (2) No poseer cualquier tipo de arma de fuego, explosivo ni arma mortífera enumerado en el art. 14-269 de la ley. (3) Mantener un empleo remunerado y apropiado o proseguir diligentemente con sus estudios o con capacitación vocacional, que preparará al acusado para obtener un empleo apropiado, y atenerse a todas las reglas de la institución. (4) Cumplir con todas las obligaciones familiares y la manutención de niños, según las exija el juez. (5) Someterse a la toma de fotografías digitalizadas, que incluyen fotografías de la cara, cicatrices, marcas y tatuajes del acusado, las cuales se incluirán en el expediente del acusado.

Si el acusado está en libertad condicional supervisada, también se le dispone: (6) No darse a la fuga, al evitar la supervisión de manera deliberada ni al intencionalmente hacer que el agente supervisor de libertad condicional desconozca el paradero del acusado. (7) Permanecer en la jurisdicción de este tribunal a menos que éste o el agente de libertad condicional le otorgue permiso para salir por escrito. (8) Presentarse, según le ordene el juez o el agente de libertad condicional, ante el mismo agente a horas y en lugares razonables; permitir que el agente lo visite a horas razonables; contestar toda pregunta razonable procedente del agente; y obtener de él autorización previa para todo cambio de domicilio o empleo, y notificarlo cuando haya realizado tales cambios. (9) Notificar al agente de libertad condicional si el acusado no obtiene o no mantiene un empleo satisfactorio. (10) Someterse al registro sin orden judicial de la persona del acusado o, en presencia del mismo, de su vehículo y espacios, por parte de un agente de libertad condicional a horas razonables y para fines directamente relacionados con la supervisión de libertad condicional; pero no se puede exigir al acusado que se someta a ningún otro registro que, de otra manera, sería ilícito. (11) Someterse a cateos sin orden judicial por un agente del orden público de la persona y vehículo del acusado, con base en una creencia razonable de que el acusado está participando en actos criminosos o posee un arma de fuego, artefacto explosivo, u otra arma mortífera nombrada en el art. 14-269 de la ley, sin permiso por escrito de un juez. (12) No consumir, poseer ni tener control sobre ninguna droga ilícita ni sustancia regulada a menos que un médico acreditado la haya recetado al acusado y se encuentre en el frasco original con el número de la receta adherido; no relacionarse a sabiendas con consumidores, poseedores, ni vendedores, de conocimiento general o por condenas anteriores, de tales drogas ilícitas o sustancias reguladas; y no estar presente a sabiendas en ningún lugar donde se venden, guardan ni consumen drogas ilícitas o sustancias reguladas, ni frecuentar a sabiendas el mismo. (13) Proveer muestras de aliento, orina, o sangre para que se realice un análisis de detección de drogas prohibidas o alcohol cuando el agente de libertad condicional del acusado lo indique para los fines directamente relacionados con la supervisión de la libertad condicional. Si los análisis resultan positivos, es posible que la persona en libertad condicional tenga que reembolsar de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores por el costo real de las pruebas y análisis de detección de drogas o alcohol.

14. The Court finds that the defendant is responsible for acts of domestic violence and therefore makes the additional findings and orders on the attached AOC-CR-603D, Page Two, Side Two.  
 El juez determina que el acusado es responsable de actos de violencia intrafamiliar y por lo tanto emite las conclusiones y órdenes adicionales en el lado dos de la página dos del formulario AOC-CR-603D adjunto.

**SPECIAL CONDITIONS OF PROBATION - G.S. 15A-1343(b1)**  
**CONDICIONES ESPECIALES DE LA LIBERTAD CONDICIONAL - Arts. 15A-1343(b1)**

The defendant shall also comply with the following special conditions which the Court finds are reasonably related to the defendant's rehabilitation:  
 El acusado también deberá cumplir con las siguientes condiciones especiales, que el juez ha determinado están razonablemente vinculadas a la rehabilitación del acusado:

15. Surrender the defendant's drivers license to the Clerk of Superior Court for transmittal/notification to the Division of Motor Vehicles and not operate a motor vehicle for a period of \_\_\_\_\_ or until relicensed by the Division of Motor Vehicles, whichever is later.  
 Entregar la licencia de conducir del acusado al secretario del Tribunal Superior para su remisión/notificación a la División de Vehículos Motorizados y no operar un vehículo motorizado por un periodo de \_\_\_\_\_ o hasta que esa división le entregue una licencia nueva, lo que ocurra después.
16. Successfully pass the General Education Development Test (G.E.D.) during the first \_\_\_\_\_ months of the period of probation.  
 Aprobar satisfactoriamente el Examen de Desarrollo de Educación General (el G. E. D.) durante los primeros \_\_\_\_\_ meses del periodo de libertad condicional.
17. Complete \_\_\_\_\_ hours of community service during the first \_\_\_\_\_ days of the period of probation, as directed by the judicial services coordinator. The fee prescribed by G.S. 143B-708 is  
 not due because it is assessed in a case adjudicated during the same term of court.  
 to be paid  pursuant to the schedule set out under Monetary Conditions above  within \_\_\_\_\_ days of this Judgment and before beginning service  
 Completar \_\_\_\_\_ horas de servicio comunitario durante los primeros \_\_\_\_\_ días de libertad condicional, como lo indique el coordinador de servicios judiciales. La cuota establecida en el art. 143B-708  
 no es pagadera porque se ha aplicado en una causa juzgada durante el mismo término judicial.  
 debe pagarse  conforme a los plazos arriba establecidos en la parte Condiciones monetarias  dentro de \_\_\_\_\_ días de este fallo y antes de iniciar el servicio comunitario.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.  
 (Over)  
 Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
 (Continúe)

18. Report for initial evaluation by \_\_\_\_\_, participate in all further evaluation, counseling, treatment, or education programs recommended as a result of that evaluation, and comply with all other therapeutic requirements of those programs until discharged.  
Presentarse para su evaluación inicial antes de \_\_\_\_\_, participar en todo programa adicional de evaluación, asesoría, tratamiento o educación recomendados como resultado de dicha evaluación y cumplir con todos los demás requisitos terapéuticos de dichos programas hasta ser dado de alta.
19. Not assault, threaten, harass, be found in or on the premises or workplace of, or have any contact with \_\_\_\_\_.  
"Contact" includes any defendant-initiated contact, direct or indirect, by any means, including, but not limited to, telephone, personal contact, e-mail, pager, gift-giving, telefacsimile machine or through any other person, except \_\_\_\_\_.  
No agredir, amenazar, ni acosar a \_\_\_\_\_ ni ser encontrado en su lugar de trabajo ni en sus espacios, ni tener ningún contacto con el mismo. "Contacto" incluye cualquier contacto, sea directo o indirecto, iniciado por el acusado por teléfono, contacto personal, correo electrónico, localizador, obsequios, telefax, por medio de otra persona o por otros medios, salvo: \_\_\_\_\_.
20. Abstain from alcohol consumption and submit to continuous alcohol monitoring for a period of \_\_\_\_\_ days,  months, the Court having found that a substance abuse assessment has identified defendant's alcohol dependency or chronic abuse.  
Abstenerse del consumo de bebidas alcohólicas y someterse a monitoreo continuo de los niveles de alcohol durante \_\_\_\_\_  días,  meses, puesto que el juez ha concluido que una evaluación de abuso de sustancias reveló dependencia o abuso crónico del alcohol por parte del acusado.
21. Other:  
Otras condiciones especiales: \_\_\_\_\_
22. Comply with the Special Conditions Of Probation which are set forth on AOC-CR-603D, Page Two.  
Cumplir con las condiciones especiales de libertad condicional, las cuales se detallan en el AOC-CR-603D, página dos.

**ORDER OF COMMITMENT/APEAL ENTRIES  
AUTO DE PRISIÓN/ASIENTOS DE APELACIÓN**

1. It is ORDERED that the Clerk deliver **two** certified copies of this Judgment and Commitment to the sheriff or other qualified officer and that the officer cause the defendant to be delivered with these copies to the custody of the agency named on the reverse to serve the sentence imposed or until the defendant shall have complied with the conditions of release pending appeal.  
Se ORDENA que el secretario entregue **dos** copias certificadas de este fallo con auto de prisión al alguacil u otro agente calificado y que este haga que el acusado sea entregado con estas copias a la custodia de la agencia nombrada al reverso para purgar la condena impuesta o hasta que el acusado do haya cumplido con las condiciones de libertad durante la apelación.
2. The defendant gives notice of appeal from the judgment of the District Court to the Superior Court.  
El acusado presenta una notificación de apelación al Tribunal Superior contra el fallo del Tribunal de Distrito.
3. The current pretrial release order is modified as follows: \_\_\_\_\_  
La orden de libertad provisional actual se modifica de la siguiente manera: \_\_\_\_\_
4. The defendant gives notice of appeal from the judgment of the trial court to the Appellate Division. Appeal entries and any conditions of post conviction release are set forth on form AOC-CR-350.  
El acusado presenta una notificación de apelación a la Sección de Apelaciones contra el fallo del tribunal de juicio oral. Los asientos de apelación y toda condición de la libertad provisional durante el proceso de apelación se establecen en el formulario AOC-CR-350.

**SIGNATURE OF JUDGE  
FIRMA DEL JUEZ**

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Name of Presiding Judge (type or print)  
Nombre del juez que preside (a máquina o letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge  
Firma del juez que preside

**CERTIFICATION  
CERTIFICACIÓN**

I certify that this Judgment and the attachment(s) marked below is a true and complete copy of the original which is on file in this case.  
Certifico que este fallo y los anexos indicados a continuación son una copia completa y fiel de los originales, los cuales se encuentran en el expediente de esta causa.

- |  |  |
|--|--|
| <p><input type="checkbox"/> 1. Appellate Entries (AOC-CR-350)<br/>Asientos de Apelación (AOC-CR-350)</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Judgment Suspending Sentence (AOC-CR-603D, Page Two)<br/>(additional conditions of probation)<br/>Fallo de pena suspendida (AOC-CR-603D, página dos)<br/>(condiciones adicionales de libertad condicional)</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Restitution Worksheet, Notice And Order (Initial Sentencing) (AOC-CR-611)<br/>Hoja de trabajo de indemnización, con notificación y orden (sentencia inicial) (AOC-CR-611)</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Judicial Findings As To Required DNA Sample (AOC-CR-319)<br/>Determinaciones judiciales en cuanto al requerimiento de una muestra de ADN (AOC-CR-319)</p> | <p><input type="checkbox"/> 5. Judicial Findings And Order For Sex Offenders - Suspended Sentence (AOC-CR-615, Side Two)<br/>Determinaciones judiciales y órdenes para delincuentes sexuales - pena suspendida (AOC-CR-615, lado dos)</p> <p><input type="checkbox"/> 6. Convicted Sex Offender Permanent No Contact Order (AOC-CR-620)<br/>Prohibición permanente del contacto para delincuentes sexuales (AOC-CR-620)</p> <p><input type="checkbox"/> 7. Additional File No.(s) And Offense(s) (AOC-CR-626)<br/>Nros. de expediente y delitos adicionales (AOC-CR-626)</p> <p><input type="checkbox"/> 8. Other: _____<br/>Otros anexos: _____</p> |
|--|--|

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Date Certified Copies Delivered To Sheriff  
(mm/dd/yyyy)  
Fecha de entrega de las copias certificadas al alguacil  
(mes/día/año)

Signature Of Clerk  
Firma del actuario

Deputy CSC  
Actuario Auxiliar del  
Tribunal Superior

Asst CSC  
Actuario Asistente del  
Tribunal Superior

Clerk of Superior Court  
Secretario del  
Tribunal Superior

**SEAL  
SELLO**

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.  
(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)



**STATE VERSUS  
EL ESTADO CONTRA**

File No.  
Nro. de expediente

Name Of Defendant  
Nombre del acusado

**NOTE:** Use this page with **AOC-CR-603D**, "Judgment Suspending Sentence - Felony"; **AOC-CR-604D**, "Judgment Suspending Sentence - Misdemeanor"; **AOC-CR-619D**, "Conditional Discharge Under G.S. 90-96(a)"; **AOC-CR-621D**, "Conditional Discharge Under G.S. 14-50.29"; **AOC-CR-627D**, "Conditional Discharge Under G.S. 90-96(a1)"; **AOC-CR-628D**, "Conditional Discharge Under G.S. 14-204(b)"; **AOC-CR-632D**, "Conditional Discharge Under G.S. 15A-1341(a4)"; or **AOC-CR-633D**, "Conditional Discharge Under G.S. 15A-1341(a5)"; **for Offenses Committed On Or After Dec. 1, 2016.**

**NOTA:** Utilice esta página junto con estos formularios: **AOC-CR-603D**, "Fallo de pena suspendida - delito grave"; **AOC-CR-604D**, "Fallo de pena suspendida - delito menor"; **AOC-CR-619D**, "Absolución condicional conforme al art. 90-96(a) de la ley"; **AOC-CR-621D**, "Absolución condicional conforme al art. 14-50.29 de la ley"; **AOC-CR-627D**, "Absolución condicional conforme al art. 90-96(a1)"; **AOC-CR-628D**, "Absolución condicional conforme al art. 14-204(b) de la ley"; **AOC-CR-632D**, "Absolución condicional conforme al art. 15A-1341(a4) de la ley"; o **AOC-CR-633D**, "Absolución condicional conforme al art. 15A-1341(a5) de la ley"; **para los delitos cometidos a partir del 1.º de dic. de 2016.**

**COMMUNITY AND INTERMEDIATE PROBATION CONDITIONS - G.S. 15A-1343(a1)  
CONDICIONES DE LIBERTAD CONDICIONAL COMUNITARIA E INTERMEDIA - Art. 15A-1343(a1)**

In addition to complying with the regular and any special conditions of probation set forth in the "Judgment Suspending Sentence" entered in the above case(s), the defendant shall also comply with the following conditions of probation, which may be imposed for any community or intermediate punishment. Además de cumplir con todas las condiciones normales y especiales de libertad condicional expuestas en el "Fallo de pena suspendida" registrado en cada causa mencionada arriba, el acusado también debe cumplir con las siguientes condiciones de libertad condicional, las cuales se pueden imponer para cualquier castigo comunitario o intermedio.

1. Submit to house arrest with electronic monitoring, remain at the defendant's residence for a period of \_\_\_\_\_  days, months, abide by all rules, regulations, and directions of the probation officer regarding such monitoring, and pay the fees prescribed in G.S. 15A-1343(c) as provided under Monetary Conditions. The defendant may leave the residence for the following purpose(s) and as otherwise permitted by the probation officer:  
 employment  counseling  a course of study  vocational training.  
 Other:  
 Someterse a arresto domiciliario con monitoreo electrónico, permanecer en el domicilio del acusado durante un periodo de \_\_\_\_\_  días, \_\_\_\_\_  meses, y atenerse a todos los reglamentos e instrucciones del agente de libertad condicional referentes a tal monitoreo, y pagar las cuotas establecidas en el art. 15A-1343(c) de la ley según se dispone según la sección Condiciones monetarias. El acusado puede salir de su domicilio para los siguientes fines y según el agente de libertad condicional lo autorice:  empleo  asesoría  estudios  capacitación vocacional.  
 Otras órdenes:
2. Complete \_\_\_\_\_ hours of community service during the first \_\_\_\_\_ days of the period of probation, as directed by the judicial services coordinator. The fee prescribed by G.S. 143B-708 is  
 not due because it is assessed in a case adjudicated during the same term of court.  
 to be paid  pursuant to the schedule set out under Monetary Conditions in the "Judgment Suspending Sentence."  within \_\_\_\_\_ days of this Judgment and before beginning service.  
 Other:  
 Completar \_\_\_\_\_ horas de servicio comunitario durante los primeros \_\_\_\_\_ días de libertad condicional, como lo indique el coordinador de servicios judiciales. La cuota establecida en el art. 143B-708  
 no es pagadera porque se está aplicando en el fallo de otra causa durante el mismo término judicial.  
 es pagadera  conforme a los plazos arriba establecidos en la sección Condiciones monetarias del "Fallo de pena suspendida".  a más tardar \_\_\_\_\_ días después de este fallo y antes de iniciar el servicio comunitario.  
 Otras órdenes:

3. Submit to the following period(s) of confinement in the custody of the  Sheriff of this County.  \_\_\_\_\_ (other local confinement facility).  and pay jail fees. The defendant shall report in a sober condition to serve the term(s) indicated below. Someterse a los siguientes periodos de encarcelamiento bajo la custodia del  alguacil de este condado.  \_\_\_\_\_ de (otra cárcel local).  y pagar las cuotas carcelarias. El acusado debe presentarse en condiciones de sobriedad para cumplir cada periodo de encarcelamiento indicado abajo.

**NOTE:** Periods of confinement imposed here must be for two-day or three-day consecutive periods, only, for no more than six days in a single month, and in no more than three separate months during the period of probation. To impose special probation under G.S. 15A-1351, see INTERMEDIATE PUNISHMENTS, below.

**NOTA:** Los periodos de encarcelamiento impuestos aquí tienen que ser solamente de 2 o 3 días consecutivos, y no deben exceder 6 días en un solo mes, ni ser programados en más de tres meses separados durante el periodo de libertad condicional. Para imponer libertad condicional especial conforme al art. 15A-1351 de la ley, véase CASTIGOS INTERMEDIOS más adelante.

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días
Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM	for por	<input type="checkbox"/> 2 days 2 días <input type="checkbox"/> 3 days 3 días

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)

4. Obtain a substance abuse assessment, monitoring, or treatment as follows: \_\_\_\_\_.  
Obtener una evaluación o monitoreo de abuso de sustancias o tratamiento por lo mismo según se indique aquí: \_\_\_\_\_.
5. Abstain from alcohol consumption and submit to continuous alcohol monitoring for a period of \_\_\_\_\_  days,  months, the Court having found that a substance abuse assessment has identified defendant's alcohol dependency or chronic abuse.  
Abstenerse del consumo de bebidas alcohólicas y someterse a monitoreo continuo de los niveles de alcohol durante \_\_\_\_\_  días,  meses, puesto que el juez ha concluido que una evaluación de abuso de sustancias reveló dependencia o abuso crónico del alcohol por parte del acusado.
6. Participate in an educational or vocational skills development program as follows: \_\_\_\_\_.  
Participar en un programa para desarrollar capacidades educacionales o vocacionales según se indique aquí: \_\_\_\_\_.
7. Submit to satellite-based monitoring, if required on the attached AOC-CR-615, Side Two.  
Someterse a monitoreo satelital si lo requiere el lado dos del formulario AOC-CR-615, que viene incluido.

**INTERMEDIATE PUNISHMENTS  
CASTIGOS INTERMEDIOS**

In addition to complying with the regular and any special, community, or intermediate conditions of probation set forth in the "Judgment Suspending Sentence" or herein for the above case(s), the defendant shall also comply with the following intermediate punishment(s) under G.S. 15A-1340.11(6).  
Además de cumplir con las condiciones de libertad condicional y con cualquier condición especial, intermedia o comunitaria expuesta en el "Fallo de pena suspendida" o en el presente documento para cada causa mencionada arriba, el acusado también debe cumplir con cada uno de los castigos intermedios indicados abajo conforme al art. 15A-1340.11(6) de la ley.

**1. Special Probation - G.S. 15A-1351**

**Libertad condicional especial - Art. 15A-1351 de la ley**

For the defendant's active sentence as a condition of special probation, the defendant shall comply with these additional regular conditions of probation: (1) Obey the rules and regulations of the Division of Adult Correction and Juvenile Justice governing the conduct of inmates while imprisoned. (2) Report to a probation officer in the State of North Carolina within seventy-two (72) hours of the defendant's discharge from the active term of imprisonment.

Para la sentencia de encarcelamiento que es una condición de su libertad condicional especial, el acusado cumplirá con estas condiciones normales adicionales de libertad condicional: (1) Atenerse a todos los reglamentos de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores que rigen la conducta de los reos durante su encarcelación. (2) Presentarse ante un agente de libertad condicional en el estado de Carolina del Norte dentro de 72 horas después de la liberación del acusado de su plazo de encarcelamiento.

- A. Serve an active term of \_\_\_\_\_  days  months  hours in the custody of the \_\_\_\_\_  
 N.C. DACJJ.  Sheriff of this County.  Other: \_\_\_\_\_.

- A. Cumplir un plazo de encarcelamiento de \_\_\_\_\_  días  meses  horas bajo custodia \_\_\_\_\_  
 de la División de Corrección para Adultos y de Justicia para Menores de C. del N.  del alguacil de este condado  de: \_\_\_\_\_.

(NOTE: Noncontinuous periods of special probation may not be served in DACJJ. Also, special probation imposed in misdemeanor sentences on or after Oct. 1, 2014, may not be served in DACJJ.)

(NOTA: Los plazos intermitentes de libertad condicional especial no se pueden cumplir en el correccional. Tampoco se puede cumplir en el correccional la libertad condicional especial impuesta en sentencias a partir del 1° de oct. de 2014 por delitos menores.)

- B. The defendant shall report in a sober condition to begin serving his/her term on:

- B. El acusado se se presentará en condiciones de sobriedad para empezar a cumplir este plazo el:

Day Día	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM
------------	--	--------------	--

and shall remain in custody until:  
y permanecerá encarcelado hasta el:

Day Día	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Hour Hora	<input type="checkbox"/> AM <input type="checkbox"/> PM
------------	--	--------------	--

- C. The defendant shall again report in a sober condition to continue serving this term on the same day of the week for the next \_\_\_\_\_ consecutive weeks, and shall remain in custody during the same hours each week until completion of the active term ordered.

- C. El acusado se volverá a presentar en condiciones de sobriedad para seguir el cumplimiento de este plazo el mismo día de la semana durante las próximas \_\_\_\_\_ semanas consecutivas, y permanecerá bajo custodia durante el mismo horario de cada semana hasta que cumpla en su totalidad el plazo ordenado de encarcelamiento.

- D. This term shall be served at the direction of the probation officer within \_\_\_\_\_  days  months of this judgment.

- D. Esta plazo se cumplirá conforme a las instrucciones del agente de libertad condicional dentro de \_\_\_\_\_  días  meses de la fecha de este fallo.

- E. Pay jail fees.  F. Work release is recommended.  G. Substance abuse treatment is recommended.

- E. Pagar las cuotas carcelarias F. Se recomienda salida diurna para trabajar. G. Se recomienda el tratamiento por el abuso de sustancias.

- H. Other:

- H. Otras condiciones:

**2. Drug Treatment Court G.S. 15A-1340.11(3a); 15A-1340.11(6)**

**Tribunal para el tratamiento de adicciones - Arts. 15A-1340.11(3a); 15A-1340.11(6) de la ley**

Comply with the rules adopted for the program as provided for in Article 62 of Chapter 7A of the General Statutes and report on a regular basis for a specified time to participate in court supervision, drug screening or testing, and drug or alcohol treatment programs.

Conformarse con las reglas aprobadas para el programa como se dispone en el artículo 62 del capítulo 7A de la ley general, y presentarse con regularidad por el plazo determinado para participar en la supervisión judicial, pruebas o análisis para detectar drogas, y en programas de tratamiento por consumo de drogas o bebidas alcohólicas.

Other:

Otras:

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)

**INTERMEDIATE CONDITIONS OF PROBATIONS - G.S. 15A-1343(b4)**  
**CONDICIONES INTERMEDIAS DE LIBERTAD CONDICIONAL - Art. 15A-1343(b4) de la ley**

If subject to intermediate punishment, the defendant shall, in addition to the terms and conditions imposed above, comply with the following intermediate conditions of probation. (1) If required by the defendant's probation officer, perform community service under the supervision of the Section of Community Corrections, and pay the fee required by G.S. 143B-708, but no fee shall be due if the Court imposed community service as a special condition of probation and assessed the fee in this judgment or any judgment for an offense adjudicated in the same term of court. (2) Not use, possess, or control alcohol. (3) Remain within the defendant's county of residence unless granted written permission to leave by the court or the defendant's probation officer. (4) Participate in any evaluation, counseling, treatment, or educational program as directed by the probation officer, keeping all appointments by abiding by the rules, regulations, and direction of each program.

Si es sujeto a un castigo intermedio, el acusado cumplirá con las siguientes condiciones intermedias de libertad condicional, además de con los términos y condiciones arriba impuestos. (1) Si el agente de libertad condicional lo requiere, hará servicio a la comunidad bajo la supervisión de la Sección de Corrección Comunitaria, y pagará la cuota exigida por el art. 143B-708 de la ley, cuota que no será pagadera en caso de que el juez haya impuesto servicio a la comunidad como una condición especial de libertad condicional y aplicado la cuota en este fallo o en el por algún otro delito sentenciado en el mismo término judicial. (2) No usará, poseerá, ni controlará bebidas alcohólicas. (3) Permanecerá en el condado de su residencia a menos que un juez o el agente de libertad condicional le otorgue permiso por escrito para salir. (4) Participará en cualquier programa de evaluación, asesoría, tratamiento, o programa educativo según le ordene el agente de libertad condicional; acudirá a todas las citas por medio de atenerse a todos los reglamentos e instrucciones de cada programa.

**MANDATORY SPECIAL CONDITIONS FOR SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF OFFENSES INVOLVING PHYSICAL, MENTAL, OR SEXUAL ABUSE OF A MINOR - G.S. 15A-1343(b2)**  
**CONDICIONES ESPECIALES OBLIGATORIAS PARA DELINCUENTES SEXUALES O PERSONAS CONDENADAS POR DELITOS RELACIONADOS CON EL MALTRATO FÍSICO O PSICOLÓGICO DE UN MENOR O CON EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR - Art. 15A-1343(b2) de la ley**

**NOTE:** *The following are not defined as intermediate punishments under G.S. 15A-1340.11(6).*

**NOTA:** *Las siguientes no se definen como castigos intermedios según el art. 15A-1340.11(6) de la ley.*

**NOTE:** *Select only one of the three sets of conditions below.*

**NOTA:** *Seleccione sólo una de las tres series de condiciones de abajo.*

**1. Special Conditions For Reportable Convictions - G.S. 15A-1343(b2)**  
**Condiciones especiales para condenas de registro obligatorio - Art. 15A-1343(b2) de la ley**

**NOTE:** *Impose only for a reportable conviction under G.S. 14-208.6*

**NOTA:** *Imponer sólo para una condena de registro obligatorio según el art. 14-208.6 de la ley.*

The defendant has been convicted of an offense which is a reportable conviction as defined in G.S. 14-208.6(4) and must

El acusado ha sido condenado por un delito, el cual constituye una condena de registro obligatorio, definida en el art. 14-208.6(4), y se le dispone

a. Register as a sex offender and enroll in satellite-based monitoring if required on the attached AOC-CR-615, Side Two.

a. Inscribirse en el registro de delincuentes sexuales y en el monitoreo satelital si lo requiere el formulario adjunto, AOC-CR-615, lado dos.

b. Participate in such evaluation and treatment as is necessary to complete a prescribed course of psychiatric, psychological, or other rehabilitative treatment as ordered by the court.

b. Participar en las evaluaciones y tratamiento que sean necesarios para completar un curso prescrito de terapia psiquiátrica, psicológica, u otra terapia de rehabilitación, de acuerdo con la orden judicial.

c. Not communicate with, be in the presence of, or found in or on the premises of the victim of the offense.

c. No comunicarse con la víctima del delito, ni estar en su presencia, ni encontrarse en sus espacios ni alrededor del mismo.

d. *(if the Court finds physical, mental, or sexual abuse of a minor)* Not reside in a household with

d. *(si el juez determina que sucedió el maltrato físico o psicológico o el abuso sexual contra un menor)* No residir en ningún hogar con

(1) *(for sexual abuse)* any minor child.

(1) *(en casos de abuso sexual)* menor alguno.

(2) *(for physical or mental abuse)* any minor child  other than the child(ren) named below, for whom the court expressly finds that it is unlikely that the defendant's harmful or abusive conduct will recur and that it would be in the best interest of the child(ren) named below to reside in the same household with the probationer. *(Name minor child(ren) with whom the probationer may reside in the same household):* \_\_\_\_\_

(2) *(en casos de maltrato físico o psicológico)* menor alguno  aparte del(los) niño(s) nombrado(s) a continuación, para los cuales el juez determina expresamente que existe muy poca probabilidad de que se repita la conducta abusiva o dañosa del acusado y que es en el interés superior de cada uno de los mismos residir en el mismo hogar con la persona en libertad condicional. *(Apunte el(los) nombre(s) de cada menor con el cual la persona en libertad condicional puede convivir en la misma casa):* \_\_\_\_\_

e. Submit at reasonable times to warrantless searches by a probation officer of the defendant's person, of the defendant's vehicle and premises, and of the defendant's computer or other electronic mechanism which may contain electronic data, while the defendant is present, for the following purposes which are reasonably related to the defendant's probation supervision:  child pornography

e. Someterse al registro sin orden judicial de la persona del acusado o, en presencia del mismo, de su vehículo, espacios, computadora u otro mecanismo electrónico que pueda contener datos electrónicos, por parte de un agente de libertad condicional a horas razonables y para los siguientes motivos que están razonablemente relacionados con la supervisión del acusado:  pornografía infantil

\_\_\_\_\_  
f. Other:

f. Otras condiciones:

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)

**2. Special Conditions For Offenses Involving The Sexual Abuse Of A Minor - G.S. 15A-1343(b2)**  
**Condiciones especiales para los delitos relacionados con el abuso sexual de un menor - Art. 15A-1343(b2) de la ley**

**NOTE:** *Impose if offense involved sexual abuse of a minor but is not a reportable conviction.*

**NOTA:** *Imponer si el delito se trató del abuso sexual de un menor pero no es una condena de registro obligatorio.*

The defendant has been convicted of an offense involving the sexual abuse of a minor and must

El acusado ha sido condenado por un delito relacionados con el abuso sexual de un menor y se le dispone

- a. Participate in such evaluation and treatment as is necessary to complete a prescribed course of psychiatric, psychological, or other rehabilitative treatment as ordered by the court.
- a. Participar en las evaluaciones y tratamiento que sean necesarios para completar un curso prescrito de terapia psiquiátrica, psicológica, u otra terapia de rehabilitación, de acuerdo con la orden judicial.
- b. Not communicate with, be in the presence of, or found in or on the premises of the victim of the offense.
- b. No comunicarse con la víctima del delito, ni estar en su presencia, ni encontrarse en sus espacios ni alrededor de los mismos.
- c. Not reside in a household with any minor child. (G.S. 15A-1343(b2)(4))
- c. No residir en ningún hogar con menor alguno. (Art. 15A-1343(b2)(4) de la ley)
- d. Submit at reasonable times to warrantless searches by a probation officer of the defendant's person, of the defendant's vehicle and premises, and of the defendant's computer or other electronic mechanism which may contain electronic data, while the defendant is present, for the following purposes which are reasonably related to the defendant's probation supervision:  child pornography  
 \_\_\_\_\_
- d. Someterse al registro sin orden judicial de la persona del acusado o, en presencia del mismo, de su vehículo, espacios, computadora u otro mecanismo electrónico que pueda contener datos electrónicos, por parte de un agente de libertad condicional a horas razonables y para los siguientes motivos que están razonablemente relacionados con la supervisión del acusado:  pornografía infantil  
 \_\_\_\_\_
- e. Other:
- e. Otras condiciones:

**3. Special Conditions For Offenses Involving The Physical Or Mental Abuse Of A Minor - G.S. 15A-1343(b2)**  
**Condiciones especiales para delitos relacionados con el maltrato físico o psicológico de un menor - Art. 15A-1343(b2) de la ley**

**NOTE:** *Impose if offense involved physical or mental abuse of a minor but is not a reportable conviction and did not involve sexual abuse.*

**NOTA:** *Imponer si el delito se trató de maltrato físico o psicológico de un menor pero no es una condena de registro obligatorio y no se trató del abuso sexual.*

The defendant has been convicted of an offense involving the physical or mental abuse of a minor and must

El acusado ha sido declarado culpable de un delito que trató del maltrato físico o psicológico de un menor y se le dispone

- a. Participate in such evaluation and treatment as is necessary to complete a prescribed course of psychiatric, psychological, or other rehabilitative treatment as ordered by the court.
- a. Participar en las evaluaciones y tratamiento que sean necesarios para completar un curso prescrito de terapia psiquiátrica, psicológica, u otra terapia de rehabilitación, de acuerdo con la orden judicial.
- b. Not communicate with, be in the presence of, or found in or on the premises of the victim of the offense.
- b. No comunicarse con la víctima del delito, ni estar en su presencia, ni encontrarse en sus espacios ni alrededor de los mismos.
- c. Not reside in a household with
- c. No residir en ningún hogar con
  - (1) any minor child.
  - (1) menor alguno.
  - (2) any minor child other than the child(ren) named below, for whom the court expressly finds that it is unlikely that the defendant's harmful or abusive conduct will recur and that it would be in the best interest of the child(ren) named below to reside in the same household with the probationer. *(Name minor child(ren) with whom the probationer may reside in the same household):* \_\_\_\_\_
  - (2) menor alguno aparte del(los) niño(s) nombrado(s) a continuación, para los cuales el juez determina expresamente que existe muy poca probabilidad de que se repita la conducta abusiva o dañosa del acusado y que es en el interés superior de cada uno de los mismos residir en el mismo hogar con la persona en libertad condicional. *(Apunte el(los) nombre(s) de cada menor con el cual la persona en libertad condicional puede convivir en la misma casa):* \_\_\_\_\_
- d. Submit at reasonable times to warrantless searches by a probation officer of the defendant's person, of the defendant's vehicle and premises, and of the defendant's computer or other electronic mechanism which may contain electronic data, while the defendant is present, for the following purposes which are reasonably related to the defendant's probation supervision:  child pornography  
 \_\_\_\_\_
- d. Someterse al registro sin orden judicial de la persona del acusado o, en presencia del mismo, de su vehículo, espacios, computadora u otro mecanismo electrónico que pueda contener datos electrónicos, por parte de un agente de libertad condicional a horas razonables y para los siguientes motivos que están razonablemente relacionados con la supervisión del acusado:  pornografía infantil  
 \_\_\_\_\_
- e. Other:
- e. Otras condiciones:

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)  
Ignore the material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)



STATE VERSUS  
EL ESTADO CONTRA

File No.  
Nro. de expediente

Name Of Defendant  
Nombre del acusado

ADDITIONAL CONDITIONS FOR DOMESTIC VIOLENCE  
CONDICIONES ADICIONALES PARA LA VIOLENCIA INTRAFAMILIAR

1. Pursuant to its finding that the defendant is responsible for acts of domestic violence, the Court further finds that:  
De acuerdo con su determinación de que el acusado es el responsable de actos de violencia intrafamiliar, el juez también determina que:
- a. there is an abuser treatment program, approved by the Domestic Violence Commission, reasonably available to the defendant, who shall:  
a. existe un programa de atención para agresores que está aprobado por la Comisión contra Violencia Intrafamiliar y que está razonablemente disponible para el acusado, a quien se le dispone:
- (1) (for supervised probation) attend and complete (check one)  (program name) \_\_\_\_\_  
 a program to be identified by the probation officer, and abide by the program's rules. The probation officer shall send a copy of this judgment to the program, which shall notify the officer if the defendant fails to participate or is discharged for violating any of its rules.  
(1) (para la libertad condicional con supervisión) asistir al programa indicado, completarlo, y atenerse a las reglas del mismo. (marque uno)  
 (nombre del programa) \_\_\_\_\_  El que el agente de libertad condicional identifique. El agente de libertad condicional enviará una copia de esta sentencia al programa, y este notificará al agente si el acusado deja de participar en él o si lo dan de baja por incumplir sus reglas.
- (2) (for unsupervised probation) attend and complete (check one)  (program name) \_\_\_\_\_  
 a program chosen by the defendant, who shall notify the program and the district attorney of that choice within ten (10) days of the entry of this judgment, and abide by the program's rules. The district attorney shall send a copy of this judgment to the program, which shall notify the district attorney if the defendant fails to participate or is discharged for failure to comply with the program or its rules.  
(2) (para libertad condicional sin supervisión) asistir al programa indicado, completarlo, y atenerse a las reglas del mismo. (marque uno)  
 (nombre del programa) \_\_\_\_\_  Un programa elegido por el acusado. El acusado notificará al programa y al fiscal de su elección a más tardar diez (10) días después de que se registre esta sentencia. El fiscal enviará una copia de esta sentencia al programa, y este notificará al fiscal si el acusado deja de participar en él o si lo dan de baja por incumplir con el programa o sus reglas.
- b. there is no approved abuser treatment program reasonably available.  c. it would not be in the best interests of justice to order the defendant to complete an abuser treatment program because \_\_\_\_\_  
b. no existe un programa de rehabilitación para agresores que esté razonablemente disponible.  c. ordenar que el acusado complete un programa de rehabilitación para agresores no sería en aras de la justicia a causa de \_\_\_\_\_
2. As additional Special Conditions of Probation, the defendant shall:  
Como condiciones especiales adicionales de la libertad condicional, al acusado se le dispone:
- a. not come within \_\_\_\_\_ feet of \_\_\_\_\_ at any time.  
a. mantener una distancia de por lo menos \_\_\_\_\_ pies a \_\_\_\_\_ en todo momento.
- b. comply fully with any G.S. Chapter 50B Domestic Violence Protective Order in effect.  
b. cumplir plenamente con cualquier Orden de protección por violencia intrafamiliar según el Capítulo 50B que esté en vigor.

The above conditions are incorporated in the "Judgment Suspending Sentence" in the above case(s) and made a part thereof.

Las condiciones antes mencionadas se tienen por reproducidas en el "Fallo de pena suspendida" en la(s) causa(s) expuesta(s) en lo anterior como si a la letra se insertasen.

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Name of Presiding Judge (type or print)  
Nombre del juez que preside (a máquina o letra de imprenta)

Signature Of Presiding Judge  
Firma del juez que preside

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.

(Over)  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.  
(Continúe)

**STATE OF NORTH CAROLINA  
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Sección del Tribunal

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

District de Distrito       Superior Court Division Superior

**STATE VERSUS  
EL ESTADO CONTRA**

**ADDITIONAL FILE NO.(S) AND OFFENSE(S)  
NROS. DE EXPEDIENTE Y DE DELITOS ADICIONALES**

Name Of Defendant  
Nombre del acusado

**NOTE:** Use this page in conjunction with all NCAOC judgment or probationary forms, to list additional offenses of conviction, deferred prosecution, or conditional discharge addressed in the court's order. There are no A,B,C,D, or other variations of this form, so this page can be used to continue an offense list from any of the related forms, for any date(s) of offense or conviction.

**NOTA:** Utilice esta página junto con todos los formularios donde se establecen la sentencia y las condiciones de la libertad condicional para enumerar delitos que conllevaron sentencia condenatoria, enjuiciamiento aplazado o absolución condicional que se haya abordado en la orden del juez. No hay variantes A, B, C, D, o ninguna otra de este formulario, así que esta página se puede utilizar para continuar una lista de delitos de cualquiera de los formularios relacionados y para cualquier fecha del delito o de la sentencia condenatoria.

File No.(s) Número de expediente	Off. Delito	Offense Description Descripción del delito	Offense Date (mm/dd/yyyy) Fecha del delito (mes/día/año)	G.S. No. Art. nro.	F/M DG/DM	CL. CL.	*Pun. CL. *CL. de cast.
<p>FOR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO</p>							

\*NOTE: Enter punishment class if different from underlying offense class (punishment class represents a status or enhancement).

\*NOTA: Anote la clase de castigo si es distinta a la clase del delito subyacente (la clase del castigo representa una categoría de delincuente o un aumento).

(Over)  
(Continue)

**ADDITIONAL FILE NO.(S) AND OFFENSE(S)  
NROS. DE EXPEDIENTE Y DE DELITOS ADICIONALES**

File No.(s) Número de expediente	Off. Delito	Offense Description Descripción del delito	Offense Date (mm/dd/yyyy) Fecha del delito (mes/día/año)	G.S. No. Art. nro.	F/M DG/DM	CL. CL.	*Pun. CL. *CL. de cast.
POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO							

**\*NOTE:** Enter punishment class if different from underlying offense class (punishment class represents a status or enhancement).

**\*NOTA:** Anote la clase de castigo si es distinta a la clase del delito subyacente (la clase del castigo representa una categoría de delincuente o un aumento).